MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA MUNICIPAL
Gral. Bernardino Caballero No. 2.189 c/ Guarambaré
Telefax: 0275-32208
Ypane- Paraguay

CONTRATO LCD No. 02/2017

Entre la MUNICIPALIDAD DE YPANE, domiciliada en la calle Gral. Bernardino Caballero Nº 2.189 c/ Guarambaré, de la ciudad de Ypane, República del Paraguay, representada para este acto por el ABOG. HORACIO ORTIZ ALBRECHT, con Cédula de Identidad N° 3.978.395, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **COTEBRAS S.A. COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS RUC 80060513-6**, domiciliada en la calle Brasil 1130 e/ Gaspar R. de Francia y Rca. De Colombia, República del Paraguay, representada en este acto por los Señores **HUGO DANIEL BARCENILLA HEILBRUNN**, con Cédula de Identidad N°. 2.295.970 y **HUGO ROBERTO BARCENILLA MARTINEZ**, con Cedula de Identidad No. 279.323, denominada en adelante la CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN DE 1 AULA TIPO 5,80 X 6,80 PRE-ESCOLAR - T.T. - ESCUELA BÁSICA No. 7086 " EUSEBIO AYALA"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO

CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN DE 1 AULA TIPO 5,80 X 6,80 PRE-ESCOLAR - T.T. - ESCUELA BÁSICA No. 7086 " EUSEBIO AYALA".

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;

(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;

(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;

(d) La oferta del Proveedor;

(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en éste.

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. Horacio Ortiz Albrecht
Intendente Municipal

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. a) de la Ley N° 2051/03)

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **322186**.-

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37 inc. b) de la Ley N° 2051/03)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Contratación N° 02/2017, convocado por LA MUNICIPALIDAD DE YPANE, según resolución N° 62/2017. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 199/2017.-

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. El plazo de vigencia del presente Contrato será desde la firma de la misma hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 inc. c) de la Ley N° 2051/03)

Nº	CODIGO DE CATALOGO	RUBROS	Unid.	Cant.	P. Unitario	Total
1	72131601-002	**Trabajos Preliminares**				
1.1		a- Letrero Oficial	Uni.	1	787,496	787,496
1.2		b- Obrador	Uni.	1	1,575,000	1,575,000
1.3		c- Vallado de Obras	Uni.	1	2,100,000	2,100,000
2	72131601-002	**Preparación de la Obra**				
2.1		a-Replanteo	M²	81.39	5,250	427,298
2.2		b-Limpieza y preparación del terreno	M²	81.39	5,250	427,298
3	72131601-003	**Exc. y Carga de Cimiento c/ P.B.C**	M³	17.26	399,000	6,886,740
4	72131601-004	**Estructura de Hormigon Armado fck 180 kg/cm2**				
4.1		a-Viga de H° A° Cumbrera y dado de H°A°	M³	1.4	2,205,000	3,087,000
4.2		b- Pilar y zapata de H°A°	M³	0.62	2,205,000	1,367,100
4.3		c-Encadenado H°A°	M³	3.15	2,205,000	6,945,750
5	72131601-006	**Muros de Nivelación h=0,50**				
5.1		a) De 0,45	M²	6.1	199,500	1,216,950
5.2		b) De 0,30	M²	17.15	147,000	2,521,050
6	72131601-006	**Relleno y Compactación**	M³	32.3	73,500	2,374,050
7	72131601-006	**Aislación Asfaltica De Muros**				
7.1		a) De 0,15- Horizontal	M²	8.43	26,250	221,288

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. Horacio Ortiz Albrecht
Intendente Municipal

7.2		b) De 0,30- Horizontal	M²	4.2	**47,250**	**198,450**
7.3		c) De canteros	M²	5.25	**47,250**	**248,063**
8	**72131601-005**	**Muros de Elevación**				
8.1		a) De 0,30 para Revocar	M²	19.52	**126,000**	**2,459,520**
8.2		b) De 0,15 para Revocar	M²	39.4	**89,250**	**3,516,450**
8.3		c) De 0,30 Visto 1cara de Ladrillo Comun	M²	25.62	**157,500**	**4,035,150**
8.4		d) Visto 1 cara 0,15 c/ Cantero-Parapeto	M²	20.4	**115,500**	**2,356,200**
8.5		e) Envarillado 2 hilad. c/ 3 varill. De 8mm	ML	40.25	**39,900**	**1,605,975**
9	**72131601-005**	**Pilares**				
9.1		a) De 0,45 x 0,45 para Revocar	ML	9	**288,750**	**2,598,750**
10	**72131601-007**	**Techo:**				
10.1		a)De tejas y tejuelones prensados a maquinas, con tirantes de HºAº pretensado de 2"x6" y listones de 2"x3"	M²	98.55	**252,000**	**24,834,600**
11	**72131601-008**	**Revoques**				
11.1		a) Interior- exterior a 1 Capa	M²	154	**36,750**	**5,659,500**
11.2		b) De pilares de mampostería	ML	9	**84,000**	**756,000**
11.3		c) De viga cumbrera y voladizo de encadenado de H°A°	M²	15.46	**42,000**	**649,320**
11.4		d) De Nivelación	M²	16.7	**36,750**	**613,725**
12	**72131601-009**	**Contrapiso de Ho de cascote**	M²	65.75	**23,100**	**1,518,825**
13	**72131601-009**	**Piso**				
13.1		a) Baldosa Calcárea en aula, galeria y SSHH	M²	60.47	**63,000**	**3,809,610**
14	**72131601-009**	**Zócalo**				
14.1		a) Calcáreo	ML	37.05	**26,250**	**972,563**
15	**72131601-010**	**Aberturas de madera**				
15.1		b-De Marco 0,15 y puerta de 0,70x2,10 placa	UN	1	**840,000**	**840,000**
15.2		b) de marco y puerta para boxes- baño 0,60x1,20	UN	2	**630,000**	**1,260,000**
16	**72131601-010**	**Aberturas Metalicas**				
16.1		a- Marco y Puerta 1,10x2,50 (2 hojas)	UN	1	**1,995,000**	**1,995,000**
16.2		b-Ventanas tipo balancín de 1.50 x 1,70	UN	4	**630,000**	**2,520,000**
16.3		c Ventanas tipo balancín de 1,50x1,00 p/ SS.HH	UN	4	**472,500**	**1,890,000**
17	**72131601-008**	**Alféizar de ventana**				
17.1		a) De ladrillos comunes curvos a sardinel en cantero	ML	2.5	**63,000**	**157,500**
17.2		b) Mocheta de revoque1:3 (cemento-arena)	ML	49.6	**29,400**	**1,458,240**
18	**72131601-012**	**Pintura**				
18.1		a) De Paredes Revocadas interior a la Cal - Blanco o color	M²	131.14	**13,125**	**1,721,213**
18.2		b) Abert. Madera C/ Barniz	M²	3.36	**18,375**	**61,740**
18.3		c) De viga cumbrera	M²	15.46	**23,100**	**357,126**

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. [illegible]librecht
Intendente Municipal

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

18.4		d) Pintura de techo	M²	98.55	21,000	2,069,550
18.5		e) Mamp Visto Común Enras.latex color vino	M²	48.89	18,375	898,354
18.6		f) Revoque comun latex, exterior color mostaza	M²	52.36	18,375	962,115
18.7		g)Balancines	M²	16.2	26,250	425,250
18.8		h)Puerta metálica de acceso	M²	5.05	26,250	132,563
19	72131601-001	**Revestimientos**				
19.1		a) azulejo	M²	19.5	94,500	1,842,750
20	72131601-010	**Vidrios dobles**	M²	17	157,500	2,677,500
21	72131601-010	**Pastillones de patio en rampa**	M²	5.28	168,000	887,040
22	72131601-011	**Desague Pluvial**				
22.1		a-Canaleta y caño de bajada	Ml.	27.05	115,500	3,124,275
23	72131601-001	**Instalación eléctrica y artefactos eléctricos**	Gl	1	8,925,000	8,925,000
24	72131601-011	**Instalación Hidráulica**				
24.1		a-Agua corriente	Gl	1	1,575,000	1,575,000
25	72131601-011	**Desague cloacal**				
25.1		a)Cañerias de PVC, RPS, registros conforme a diseño en plano	Gl	1	2,310,000	2,310,000
25.2		b)Camara de inspección, camara séptica y pozo absorvente	Gl	1	7,875,000	7,875,000
26	72131601-011	**Instalación Sanitaria**				
26.1		a-Artefactos sanitarios: Inodoros con todos los accesorios según plano	Gb	1	1,942,500	1,942,500
26.2		b-Lavatorio tipo mesada con bachas ovaladas	Gb	1	1,575,000	1,575,000
26.3		c-Espejo: 1.50x1.00	Un	1	241,500	241,500
27	72131601-999	**Mobiliario**				
27.1		a-Pizarrón de madera móvil c/ pintura 1,50x1,00	Gl	1	1,312,500	1,312,500
27.2		b-Mampara de madera 2,00x1,20 c/pintura	Gl	1	703,500	703,500
28	72131601-013	**Limpieza final**	Gl	66.76	5,775	385,539
		Total Guaraníes IVA INCLUIDO				137,895,476

El monto total del presente contrato asciende a la suma: **GUARANÍES CIENTO TREINTA Y SIETE MILLONES OCHOCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y SEIS.**----------

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 inc. d) de la Ley N° 2051/03)

El plazo de la entrega de la Obra será de 60 (sesenta) días. La obra se realizará en el distrito de Ypané en el local de la **ESCUELA BÁSICA No. 7086 " EUSEBIO AYALA".-**

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. Horacio Ortiz Albrecht
Intendente Municipal

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 inc. e) de la Ley N° 2051/03)

El programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta, conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. g) Ley N° 2051/03)

El CONTRATISTA con motivo de la firma de Contrato, se obliga a presentar una Garantía de Fiel Cumplimiento de todas las obligaciones emergentes del Contrato, cuya vigencia deberá ser igual o superior a 90 (noventa) días calendario, por un monto en Guaraníes equivalente al 10% del valor del contrato durante un periodo de 90 días calendario. A tal efecto, deberá presentar al Contratante, dentro de los diez (10) días calendario siguiente a partir de la fecha de suscripción del Contrato.-

10. MULTAS (Art. 37 inc. i) Ley N° 2051/03)

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 inc. j) Ley N° 2051/03)

"CONSTRUCCIÓN DE 1 AULA TIPO 5,80 X 6,80 PRE-ESCOLAR - T.T. - ESCUELA BÁSICA No. 7086 " EUSEBIO AYALA".-

14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 inc. k) Ley N° 2051/03)

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA DNCP

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. Horacio Ortiz Albrecht
Intendente Municipal

16. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 inc. l) Ley N° 2051/03)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regulen dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato".

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Ypané, República del Paraguay, a los seis días del mes de abril del año dos mil diez y siete.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

HUGO DANIEL BARCENILLA HEILBRUNN
COTEBRAS S.A.

HUGO ROBERTO BARCENILLA MARTINEZ
COTEBRAS S.A.

MUNICIPALIDAD DE YPANE · SECRETARÍA GENERAL ·

LIC. CINTHIA NOEMI ENCISO BUCHOLZ
SECRETARIA GENERAL

MUNICIPALIDAD DE YPANE · INTENDENCIA ·

ABOG. HORACIO ORTIZ ALBRECHT
INTENDENTE MUNICIPAL